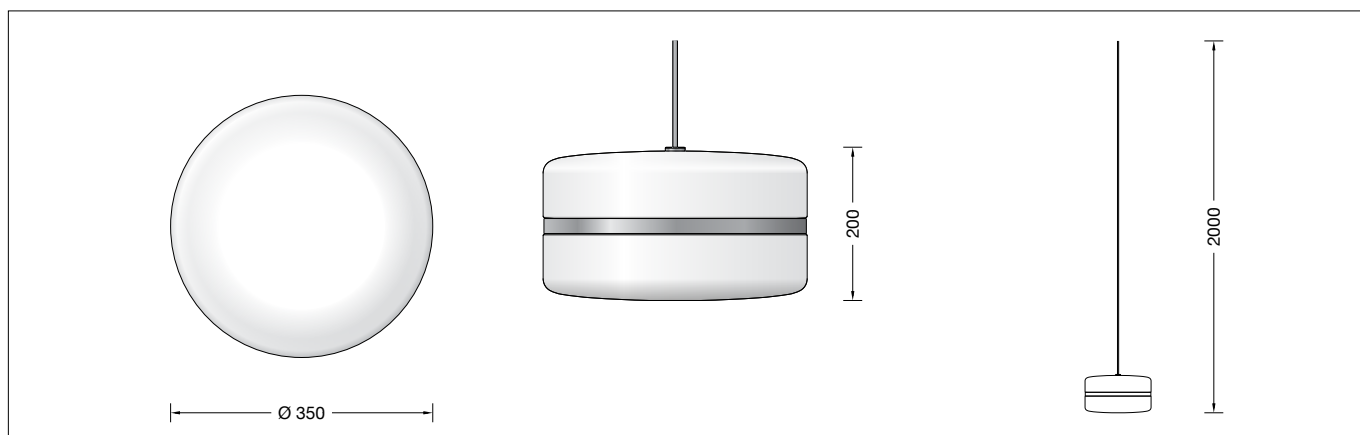


BEGA**51 208.4**

Luminaria de suspensión de sistema para la aplicación en interiores
Sistema di apparecchio a sospensione per l'impiego in ambienti interni
Systeempendelarmatuur voor toepassingen binnenshuis

**Instrucciones de uso****Aplicación**

Luminaria de suspensión · Luminaria de interior para una luz uniforme de radiación libre, con difusor de material sintético, blanco translúcido y con aro metálico.

Luminaria de suspensión de sistema BEGA para usar en combinación con distintos componentes de instalación modulares BEGA.

Descripción del producto

Carcasa de la luminaria de metal
Difusor de material sintético blanco translúcido
Aro metálico Superficie Color latón mate
Cable de suspensión · cable con cubierta blanco 2 x 0,5² con 1 cable de acero
Longitud total de la luminaria aprox. 2000 mm

Luminaria sin florón,
para la conexión a un componente de instalación BEGA adicional necesario (accesorio)

Clase de protección III ⚡

CE – Símbolo de conformidad

Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética D

Istruzioni per l'uso**Utilizzo**

Apparecchio a sospensione · apparecchio per interni per luce a fascio libero e uniforme con copertura in plastica bianco traslucido e anello in metallo.

BEGA Sistema di apparecchi a sospensione per l'utilizzo in combinazione con diversi BEGA componenti modulari per l'installazione.

Descrizione del prodotto

Armatura in metallo
Copertura in plastica traslucida bianca
Superficie anello in metallo Colore ottone opaco
Cavo di sospensione · cavo con guaina colore bianco 2 x 0,5²
con 1 cavo in acciaio
Lunghezza complessiva dell'apparecchio ca. 2000 mm

Apparecchio senza rosone,
per il collegamento ad un componente di installazione BEGA aggiunto richiesto (accessorio)

Classe di isolamento III ⚡

CE – Símbolo di conformità

Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica D

Gebruiksaanwijzing**Toepassing**

Pendelarmatuur · binnenarmatuur voor vrijstralend en gelijkmatig licht, met kunststof afscherming, doorschijnend wit en met metalen ring.

BEGA Systeempendelarmatuur voor toepassing in combinatie met verschillende modulaire BEGA installatiecomponenten.

Productbeschrijving

Armatuurhuis van metaal
Kunststof afscherming doorschijnend wit
Metalen ring oppervlak Kleur messing mat
Snoerpendel · kabel wit 2 x 0,5²
met 1 staalkabel
Totale lengte van de armaturen ca. 2000 mm
Armatuur zonder plafonddcup,
voor aansluiting op een extra benodigde BEGA Installatiecomponent (accessoire)
Veiligheidsklasse III ⚡

CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie

Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse D

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	31,2 W
Potencia de conexión de la luminaria	34 W
Temperatura nominal	t _a = 25 °C
Vida útil	50 000 h/L ₇₀

51 208.4 K3

Denominación del módulo	LED-1314/930
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 90
Flujo luminoso del módulo	4750 lm
Flujo luminoso de la luminaria *	3900 lm
Rendimiento luminoso de la lum. *	114,7 lm/W

* datos provisionales

Lampada

Potenza modulo	31,2 W
Potenza apparecchio	34 W
Temperatura di riferimento	t _a = 25 °C
Criteri di durata	50 000 h/L ₇₀

51 208.4 K3

Denominazione modulo	LED-1314/930
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 90
Flusso luminoso modulo	4750 lm
Flusso luminoso apparecchi *	3900 lm
Efficienza luminosa apparecchi *	114,7 lm/W

* dati provvisori

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	31,2 W
Armatuur-aansluitvermogen	34 W
Nominale temperatuur	t _a = 25 °C
Levensduurcriteria	50 000 h/L ₇₀

51 208.4 K3

Modulebenaming	LED-1314/930
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 90
Module-lichtstroom	4750 lm
Armaturen-lichtstroom *	3900 lm
Armatuurrendement *	114,7 lm/W

* voorlopige gegevens

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.

El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.

Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.

De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.

Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Tenga en cuenta:

La luminaria debe funcionar únicamente con un dispositivo de arranque que cumpla los requisitos según EN 61347-2-13.

La máxima tensión de salida de 60 V DC debe ser SELV o equivalente a SELV.

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Para el funcionamiento de esta luminaria se debe pedir uno de los siguientes BEGA Componentes de instalación adicional – accesorio.

Tenga en cuenta las instrucciones de uso del componente de instalación BEGA seleccionado para el montaje de la luminaria.

Tenga en cuenta:

Si no se utiliza ningún componente de instalación BEGA para el montaje de esta luminaria de suspensión de sistema BEGA, el fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Si el difusor de material sintético está dañado, se debe sustituir.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la alimentación eléctrica de la instalación.

Soltar los conductores de conexión del cable de la luminaria y el cable de acero en el florón y desenganchar la luminaria de suspensión.

Soltar el botón giratorio del difusor de material sintético superior en sentido contrario a las agujas del reloj y retirar el difusor de material sintético del cable de la luminaria.

Desmontar el módulo LED. Montar el módulo LED de recambio.

Observe las instrucciones de montaje del nuevo módulo LED.

IMPORTANTE: Para poder desmontar el módulo LED en la parte inferior, es necesario retirar el difusor de material sintético inferior. Aflojar tres tornillos Torx (T 10) en el perfil del borde de la carcasa de la luminaria y retirar el difusor de material sintético inferior.

Desmontar el módulo LED. Montar el módulo LED de recambio.

Observe las instrucciones de montaje del nuevo módulo LED.

Unir la carcasa de la luminaria y el difusor de material sintético inferior y fijarlos en el perfil del borde de la carcasa de la luminaria con los tres tornillos Torx (T 10).

Si el difusor de la luminaria está defectuoso, se debe sustituir.

Guiar el difusor de material sintético superior sobre el cable de la luminaria en la carcasa de la luminaria y apretar el botón giratorio en sentido horario.

Colgar la luminaria de suspensión en el florón y volver a conectar los hilos del cable de la luminaria y el cable de acero en el florón.

Attenzione:

L'apparecchio deve essere usato solo con un reattore che soddisfi i requisiti della norma EN 61347-2-13.

La tensione d'uscita massima di 60 V DC deve essere conforme agli standard SELV o equivalenti.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Per il funzionamento di questo apparecchio è necessario ordinare uno dei seguenti BEGA Componenti di installazione aggiuntivo – accessorio.

Attenersi alle istruzioni d'uso dei componenti di installazione selezionati per il montaggio dell'apparecchio BEGA.

Si prega di notare:

Se per il montaggio di questo sistema BEGA di apparecchi a sospensione non viene utilizzato alcun BEGA componente di installazione, il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Eventuali coperture in plastica difettose devono essere sostituite.

Sostituzione del modulo LED

La definizione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Commutare l'impianto su tensione zero.

Allentare i raccordi del cavo dell'apparecchio e il fune in acciaio nel rosone e sganciare l'apparecchio a sospensione.

Allentare la manopola della copertura in plastica superiore ruotandola in senso antiorario e rimuovere la copertura in plastica sopra il cavo dell'apparecchio.

Smontare il modulo LED. Montare il modulo LED nuovo.

Si prega di osservare le istruzioni di montaggio del nuovo modulo LED.

IMPORTANTE: Per poter smontare il modulo LED nella parte inferiore, è necessario rimuovere la copertura in plastica inferiore.

Allentare le tre viti Torx (T 10) presenti nel profilo del bordo dell'armatura e rimuovere la copertura in plastica inferiore.

Smontare il modulo LED. Montare il modulo LED nuovo.

Si prega di osservare le istruzioni di montaggio del nuovo modulo LED.

Unire l'armatura e la copertura in plastica inferiore e fissarle l'una all'altra mediante le tre viti Torx (T 10) nel profilo del bordo dell'armatura.

Una copertura difettosa dell'apparecchio deve essere sostituita.

Inserire la copertura in plastica superiore sopra il cavo dell'apparecchio sull'armatura e serrare la manopola ruotandola in senso orario.

Agganciare l'apparecchio a sospensione al rosone a soffitto e collegare nuovamente le linee del cavo dell'apparecchio e del cavo in acciaio al rosone a soffitto stesso.

Opmerking:

Het armatuur mag alleen worden gebruikt met bedrijfsapparatuur die voldoet aan de eisen van EN 61347-2-13.

De maximale uitgangsspanning van 60 V DC moet in overeenstemming met SELV of SELV-equivalent zijn.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Voor het gebruik van deze armatuur moet een van de volgende extra BEGA Installatiecomponenten worden besteld – accessoire.

Neem de gebruiksaanwijzingen van de bij de montage van het armatuur gekozen BEGA installatiecomponenten in acht.

Opmerking:

De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage, bijvoorbeeld wanneer bij de montage van deze BEGA systeemhang lamp geen BEGA installatiecomponenten worden gebruikt.

Reiniging · onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije

reinigingsmiddelen van stof en vuil.

Een defecte kunststof afscherming moet worden vervangen.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.

BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij.

Verwijder de aansluitdraden van de armatuurkabel en de staalkabel in de

plafondcup en haal het pendelarmatuur eraf.

Draai de draaiknop van de bovenste kunststof afscherming tegen de klok in los en verwijder de kunststof afscherming via de armatuurkabel.

Demonteer de LED-module. Monteer de vervangende LED-module.

Neem de montagehandleiding van de nieuwe LED-module in acht.

BELANGRIJK: Om de LED-module aan de onderkant te kunnen demonteren, moet de onderste kunststof afscherming worden verwijderd.

Draai de drie torxschroeven (T 10) in het randprofiel van het armatuurhuis los en verwijder de onderste kunststof afscherming.

Demonteer de LED-module. Monteer de vervangende LED-module.

Neem de montagehandleiding van de nieuwe LED-module in acht.

Voeg het armatuurhuis samen met de onderste kunststof afscherming en bevestig het met de drie torxschroeven (T 10) in het randprofiel van het armatuurhuis.

Een defecte armatuurafscherming moet worden vervangen.

Breng de bovenste kunststof afscherming via de armatuurkabel op het armatuurhuis aan en draai de draaiknop met de klok mee vast.

Hang het pendelarmatuur in de plafondcup en sluit de draden van de armatuurkabel weer aan en bevestig de staalkabel weer in de plafondcup.

Accesorios

BEGA Componentes de instalación con fuente de alimentación LED.
Acabado blanco aterciopelado.

Dependiendo del tipo de instalación deseada, los siguientes componentes de instalación están disponibles para esta luz colgante del sistema de luminaria de suspensión BEGA:

Para techos rectos de todo tipo:

- 13 327** Florón de superficie (tipo A)
DALI · 220-240 V · 700 mA DC
13 329 Florón de superficie (tipo AS)
Con control / regulación Smart ·
220-240 V · 700 mA DC

Para techos rectos e inclinados Inclinación de 0 - 40°:

- 13 331** Florón de superficie (tipo B)
DALI · 220-240 V · 700 mA DC
13 333 Florón empotrable (tipo C)
DALI · 220-240 V · 700 mA DC
13 335 Florón empotrable (tipo CS)
Con control / regulación Smart ·
220-240 V · 700 mA DC

Para los accesorios existen instrucciones de uso separadas.

Accessori

BEGA Componenti di installazione con alimentatore LED.
Superficie bianca vellutata.

A seconda del tipo di installazione desiderato, per questa sistema di apparecchio a sospensione BEGA sono disponibili i seguenti componenti di installazione:

Per soffitti piani di ogni tipo:

- 13 327** Rosone a soffitto sporgente (tipo A)
DALI · 220-240 V · 700 mA DC
13 329 Rosone a soffitto sporgente (tipo AS)
Con comando smart / dimmerabile ·
220-240 V · 700 mA DC

Per soffitti piani e inclinati fra 0 - 40°:

- 13 331** Rosone a soffitto sporgente (tipo B)
DALI · 220-240 V · 700 mA DC
13 333 Rosone a soffitto da incasso (tipo C)
DALI · 220-240 V · 700 mA DC
13 335 Rosone a soffitto da incasso (tipo CS)
Con comando smart / dimmerabile ·
220-240 V · 700 mA DC

Per gli accessori esistono delle istruzioni d'uso separate.

Accessoires

BEGA Installatiecomponenten met LED-netdeel.
Oppervlak fluweelwit.

Afhankelijk van het gewenste type installatie zijn voor deze BEGA systeem-pendelarmatuur de volgende installatiecomponenten beschikbaar:

Voor rechte plafonds van elk type:

- 13 327** Opbouwplafondcup (type A)
DALI · 220-240 V · 700 mA DC
13 329 Opbouwplafondcup (type AS)
Smart regelbaar/dimbaar ·
220-240 V · 700 mA DC

Voor rechte en schuine plafonds met een hoek van 0 - 40°:

- 13 331** Opbouwplafondcup (type B)
DALI · 220-240 V · 700 mA DC
13 333 Inbouwplafondcup (type C)
DALI · 220-240 V · 700 mA DC
13 335 Inbouwplafondcup (type CS)
Smart regelbaar/dimbaar ·
220-240 V · 700 mA DC

Voor de accessoires is er een aparte gebruiksaanwijzing.

Piezas de recambio

Difusor de material sintético unten	15 000 456 B1
Difusor de material sintético oben	15 000 456 B2
Módulo LED 3000 K	65 002 107 K3

Ricambi

Copertura in plastica unten	15 000 456 B1
Copertura in plastica oben	15 000 456 B2
Modulo LED 3000 K	65 002 107 K3

Accessoires

Kunststof afscherming unten	15 000 456 B1
Kunststof afscherming oben	15 000 456 B2
LED-module 3000 K	65 002 107 K3